

AUTOMAAT

Kaliber: 8R46, 8R48

**Gebruiksaanwijzing**

**SEIKO**

**SEIKO BENELUX**

Daniël Pichotstraat 17-31, 3115 JB Schiedam  
Postbus 330, 3100 AH Schiedam

## Gefeliciteerd

U bent nu de trotse eigenaar van een Seiko Mechanisch horloge kaliber 8R46/8R48. Voor een plezierig gebruik raden wij aan dit instructieboekje zorgvuldig door te lezen voordat u uw Seiko horloge gaat gebruiken. Bewaar dit instructieboekje goed, zodat u het altijd kunt raadplegen.

- Bij uw verkooppunt kunt u de lengte van de stalen bracelet laten aanpassen. Neem contact op met Seiko Benelux, Branch of Seiko Watch Europe S.A.S. wanneer u uw horloge niet kunt laten repareren bij het verkooppunt omdat u het cadeau gekregen heeft of omdat u verhuisd bent. Andere verkooppunten bieden de service mogelijk tegen betaling aan. Het is echter ook mogelijk dat bepaalde verkooppunten deze service niet bieden.
- Verwijder de folie vóór gebruik indien uw horloge is voorzien van een beschermfolie tegen krassen. Wanneer u de beschermfolie niet verwijdert, kunnen vuil, transpiratie, stof of vocht onder de folie gaan vastzitten, wat tot corrosie kan leiden.

## Inhoudsopgave

<b>1. GEBRUIK .....</b>	<b>5</b>
Voorzorgsmaatregelen .....	5
Kenmerken van een mechanisch horloge (handopwinding en automatisch opwinden).....	8
Namen van de onderdelen en functies .....	9
Kroon.....	10
Schroefknoppen .....	11
Opwinden van de veer .....	12
<b>2. INSTELLEN VAN DE TIJD EN DATUM .....</b>	<b>14</b>
Instellen van tijd en datum .....	14
Datum aanpassen aan het eind van de maand .....	16
<b>3. GEBRUIK VAN DE CHRONOGRAAF .....</b>	<b>17</b>
Het gebruik van de chronograaf.....	17
Het gebruik van de stopwatch .....	18
Aflesen van de minutenwijzer van de stopwatch .....	20
Het gebruik van de tachymeter .....	21

4. BEHOUD VAN DE KWALITEIT VAN UW HORLOGE .....	22
Dagelijks onderhoud .....	22
Uitvoering en type horloge .....	23
LumiBrite.....	24
Waterdichtheid.....	25
Magnetische resistentie.....	26
Band .....	28
Gebruik vouwsluiting lederen band (speciale sluiting).....	31
Gebruik eenvoudig verstelbare vouwsluiting .....	36
After sales service .....	38
Nauwkeurigheid van mechanische horloges.....	39
Specificaties.....	40

# 1. GEBRUIK

## Vorzorgsmaatregelen

Houd er rekening mee dat er een risico bestaat op ernstige gevolgen, zoals ernstig letsel, indien de volgende veiligheidsvoorschriften niet strikt worden nageleefd.

**Stop direct met het dragen van het horloge in de volgende gevallen:**

- Als de kast van het horloge of de band wordt aangetast door roest etc.
- Als de pinnen uit de band steken.  
\* Neem direct contact op met de dealer waar u het horloge gekocht heeft of met het Seiko Customer Service Center.

**Houd het horloge en onderdelen buiten bereik van baby's en kinderen.**

Voorkom dat een baby of kind per ongeluk een van de onderdelen inslikt. Als een baby of kind per ongeluk een batterij of onderdeel heeft ingeslikt, neem dan direct contact op met een dokter voor het welzijn van de baby of het kind.

## Waarschuwingen

Gelieve er nota van te nemen dat er een risico bestaat op lichte verwondingen of materiële schade indien de volgende veiligheidsvoorschriften niet strikt worden nageleefd.

### Voorkom het dragen of opbergen van uw horloge in/op de volgende plaatsen:

- Plaatsen waar chemische producten (cosmetica zoals nagellakremover, insecten spray, thinners etc.) worden verdampt.
- Plaatsen waar de temperatuur voor lange tijd onder de 5°C of boven de 35°C blijft.
- Plaatsen met sterke magnetische velden of statische elektriciteit.
- Plaatsen waar schokken of botsingen voor kunnen komen.
- Plaatsen met veel vochtigheid.
- Stoffige plaatsen.

### Als u allergische symptomen of een geïrriteerde huid waarneemt:

Stop direct met het dragen van het horloge en neem contact op met een specialist, zoals een dermatoloog of een allergoloog.

### Andere waarschuwingen

- Het vervangen/aanpassen van de stalen bracelet vraagt om professionele kennis en vaardigheden. Vraag de dealer waar u het horloge heeft gekocht om de bracelet te vervangen/de lengte aan te passen. Wanneer u probeert de stalen bracelet aan te passen, kan er letsel aan uw hand of vingers ontstaan of kunnen delen van de bracelet verloren gaan.
- Haal het horloge niet zelf uit elkaar.
- Houd het horloge buiten bereik van baby's of kinderen. Voorzichtigheid is geboden om verwondingen, beschadigingen of een allergische reactie bij baby's of kinderen te voorkomen.



### Gebruik het horloge niet bij duiken of verzadigingsduiken.

De verschillende aangescherpte inspecties onder gesimuleerde ruwe omgeving, die meestal zijn vereist voor horloges die zijn ontworpen voor duiken of verzadigingsduiken, zijn niet uitgevoerd op waterbestendige horloges die de BAR (barometrisch druk) weergeven. Gebruik om te duiken horloges die speciaal zijn ontworpen om te duiken.



### Voorkom stromend water wat direct vanuit de kraan over het horloge loopt.

Zelfs als een horloge waterdicht is, mag het horloge niet direct onder stromend water uit een kraan worden gehouden. De waterdruk van een kraan is voldoende om te zorgen dat er vocht in het horloge binnendringt.



### Draai of trek de kroon niet uit als het horloge nat is.

Water kan in het horloge terecht komen.

\* Als de binnenkant van het glas is beslagen door condens of als er voor langere tijd waterdruppels aan de binnenkant van het horloge verschijnen, is de waterdichtheid prestatie van het horloge verslechterd. Neem direct contact op met de dealer waar u het horloge heeft gekocht of met het Seiko Customer Service Center.



### Laat geen vocht, transpiratie of vuil voor langere tijd op het horloge.

Wees bewust van het risico dat de waterdichtheid van het horloge kan verminderen vanwege de aantasting van de pakkingen.



### Draag uw horloge niet tijdens een bad of sauna.

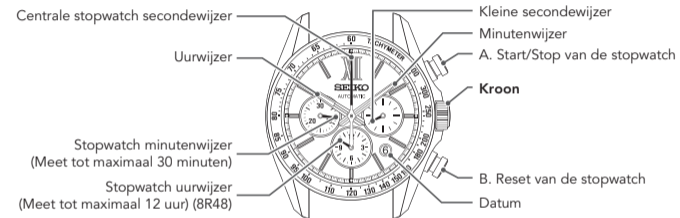
Stoom, zeep of sommige bestanddelen van hete bronnen kunnen de waterdichtheid van het horloge aantasten.

# Kenmerken van een mechanisch horloge

(handopwinding en automatisch opwinden)

- Dit mechanische horloge werkt op energie die wordt verkregen door middel van een veer.
- Wanneer het horloge volledig stilstaat, kunt u de veer opwinden door de kroon handmatig ongeveer 20 keer rond te draaien, waarna het horloge gaat lopen.
- Bij een quartzhorloge wordt de afwijking per maand of per jaar aangegeven. Bij een mechanisch horloge wordt de nauwkeurigheid gewoonlijk per dag aangegeven (vóór-/ achterlopen per dag).
- De nauwkeurigheid van een mechanisch horloge bij normaal gebruik wordt bepaald door de gebruiksomstandigheden (hoe lang het horloge om de pols wordt gedragen, de omgevingstemperatuur, handbewegingen en hoe ver de veer is opgewonden).
- Wanneer het horloge wordt blootgesteld aan sterke magnetische krachten, loopt het voor korte tijd vóór of achter. Wanneer het horloge in een sterk magnetisch veld terechtkomt, kunnen onderdelen van het horloge magnetisch worden. In dat geval moet het horloge gedemagnetiseerd worden. Neem hiervoor contact op met de verkoper van uw horloge.

# Namen van de onderdelen en functies



## Kroon

Normale positie (niet vergrendeld):

Eerste klik:

Tweede klik:

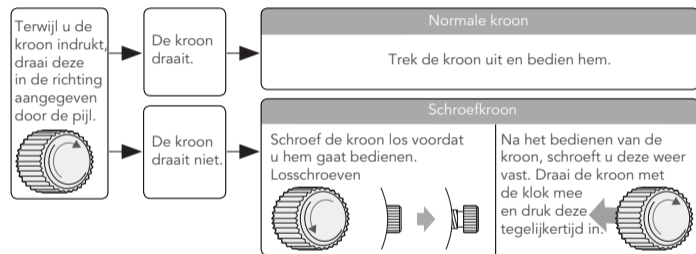
de veer opwinden (handopwinding)

Tijdverschil aanpassing/Datuminstelling

Tijdinstelling

## Kroon

Er zijn twee soorten kronen, een normale kroon en een geschroefde kroon. Controleer welk type kroon uw horloge heeft.



\* Draai de kroon bij het vergrendelen langzaam en voorzichtig, en zorg dat het schroefdraad goed ingrijpt. Dit kan stringen voorkomen en de waterdichtheid verhogen.

\* Druk de kroon niet geforceerd in; hierdoor kan het schroefdraad in de kast beschadigd raken.

## Schroefknoppen

De knop met schroefvergrendeling is voorzien van een mechanisme dat de knop veilig kan vergrendelen wanneer deze niet wordt bediend, om bedieningsfouten te voorkomen.

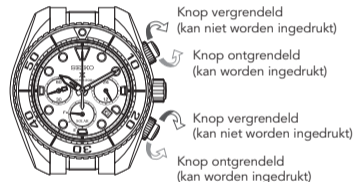
- Het is noodzakelijk de knop van het schroefslot te ontgrendelen alvorens deze te bedienen.
- Als u klaar bent met het bedienen van de knop, zorg er dan voor dat u hem weer vergrendelt.

### (Om de knop te ontgrendelen)

- Draai de knop tegen de wijzers van de klok in tot hij stopt.
- Nu kan de knop worden bediend.

### (Om de knop te vergrendelen)

- Draai de knop met de klok mee tot hij stopt.
- Nu kan de knop niet meer worden bediend.



- Als de schroef of de knop vuil worden, werken ze mogelijk niet goed. >> *Dagelijks onderhoud* > p. 22
- Let op: als u de knop meer draait dan nodig is, kan het moeilijk zijn de schroefknop in zijn oorspronkelijke stand terug te brengen.
- Gebruik de knoppen niet wanneer het horloge nat is of wanneer u onderwater bent.

## Opwinden van de veer

- Dit horloge wordt automatisch opgewonden, maar is tevens uitgerust met een handmatig opwindmechanisme.
- Wanneer het horloge om de pols wordt gedragen, wordt de veer van het horloge opgewonden door de armbewegingen van de drager van het horloge. Het horloge kan ook worden opgewonden door aan de kroon te draaien.
- Wanneer uw horloge volledig stilstaat, is het aanbevolen de veer handmatig op te winden door de kroon te draaien of door het horloge heen en weer te bewegen totdat de secondewijzer begint te lopen. Stel dan de datum en tijd in voordat u het horloge om de pols doet. Om het horloge om te winden, draait u de kroon langzaam met de klok mee. Op deze manier kan het horloge volledig worden opgewonden. Bovendien zal het verder draaien van de kroon de veer niet breken.
  - \* Voor horloges met schroefkroon: ontgrendel de kroon voordat u het horloge bedient en vergrendel de kroon weer nadat u het horloge hebt bediend.
- Nadat het horloge volledig is opgewonden, loopt het ongeveer 45 uur.
  - \* Wanneer de chronograaf wordt gebruikt om een lange periode te meten, kan het horloge eerder dan de aangegeven 45 uur stoppen met werken.
- Wanneer het horloge wordt gebruikt terwijl het nog niet volledig is opgewonden, kunnen afwijkingen optreden. Om dit te voorkomen dient u het horloge meer dan 10 uur per dag te dragen. Als u het horloge niet om uw pols draagt, maar bijvoorbeeld op uw bureau legt, wind het horloge dan elke dag op een vast tijdstip op.
- Wanneer uw horloge stilstaat en de veer van uw horloge helemaal ontspannen is, gaat het horloge niet direct nadat u de veer door middel van de kroon hebt opgewonden weer lopen. Dit komt doordat het draaimoment van de veer (aandrijvingskracht) aan het begin van de spiraal laag is als gevolg van de eigenschappen van mechanische horloges. De secondewijzer begint pas te lopen wanneer het draaimoment een bepaalde mate van aandrijvingskracht heeft bereikt nadat de veer is opgewonden. Als u het horloge heen en weer beweegt, wordt de balans gedwongen te gaan draaien en begint het horloge eerder te lopen.

## Instellen van tijd en datum

Het horloge is voorzien van een datumfunctie en is zodanig ontworpen dat de datum één keer per 24 uur verspringt. De datum verspringt rond 12 uur 's nachts. Wanneer AM/PM verkeerd is ingesteld, verspringt de datum rond 12 uur in de middag.

### Let op

Stel de datum niet in tussen 20:00 uur en 02:00 uur. Het wijzigen van de datum gedurende deze periode kan problemen veroorzaken, zoals het niet wijzigen van de datum op de volgende dag.

1. Trek de kroon uit tot de eerste klik.

\* Voor modellen met een schroefkroon, schroef de kroon los voordat u hem gaat bedienen.



Trek de kroon uit tot de eerste klik.

2. De datum kan worden ingesteld door de kroon tegen de klok in te draaien. Draai de kroon tegen de klok in tot de datum van de vorige dag verschijnt. Bijv. Wanneer het vandaag de zesde van de maand is, zet dan eerst de datum op "5" door de kroon linksom te draaien

3. Trek de kroon uit tot de tweede klik en stel de tijd in.

\* Trek de kroon uit tot de tweede klik wanneer de secondewijzer op de 12-uur positie staat. (De secondewijzer zal op deze plek stoppen). Draai de kroon zodat de wijzers vooruitgaan en de gewenste datum verschijnt. De tijd is nu ingesteld op AM. Beweeg de wijzers vooruit totdat ze op de juiste tijd staan.



Trek de kroon uit tot de tweede klik.

4. Duw de kroon weer terug in de normale positie gelijktijdig met een tijdsignaal.

De secondewijzer zal gelijk gaan lopen.

\* De tijd op uw telefoon is handig voor het accuraat instellen van de secondewijzer.

\* Voor modellen met een schroefkroon, schroef de kroon weer vast na het bedienen van de kroon.

### Waarschuwing

Het mechanisme van mechanische horloges verschilt van Quartz horloges. Wanneer u de tijd instelt, zorg er dan voor dat u de minutenwijzer een paar minuten verder draait dan de gewenste tijd, en zet dan vervolgens de wijzer op de juiste tijd.



## Datum aanpassen aan het eind van de maand

U dient de datum op de eerste dag na een maand met minder dan 31 dagen aan te passen.

Bijv. De datum in de AM periode aanpassen op de eerste dag van de maand na een maand met 30 dagen:

1. Het horloge toont "31" in plaats van "1". Trek de kroon uit tot de eerste klik.
2. Draai de kroon tegen de klok in, zodat de datum op "1" komt te staan, en duw de kroon terug in de normale positie.

\* Voor modellen met een schroefkroon, schroef de kroon weer vast na het bedienen van de kroon.



Trek de kroon uit tot de eerste klik.

### Let op

- Schroef de kroon volledig terug in de oorspronkelijke positie.
- Stel de datum niet in tussen 20.00 uur en 02.00 uur. Dit kan schade veroorzaken.

## Gebruik van de chronograaf

De chronograaf kan tot 30 minuten (voor 8R46) of 12 uur (voor 8R48) meten.

- \* "Chronograaf" verwijst naar een horlogefunctie die de verstreken tijd meet en tegelijk de huidige tijd aangeeft.
- \* Trek de kroon niet uit om de tijd/datum aan te passen terwijl de stopwatch in werking is.
- \* Voor u de stopwatch gaat gebruiken, zorg ervoor dat de centrale stopwatch wijzer op de 0 positie staat. Is dit niet het geval, druk dan knop B in om de wijzer te resetten.
- \* Voor u de stopwatch gaat gebruiken, zorg ervoor dat de veer voldoende is opgewonden. Als de gangreserve-indicator minder dan 10 uur gangreserve aangeeft, kan de stopwatch niet worden gebruikt.



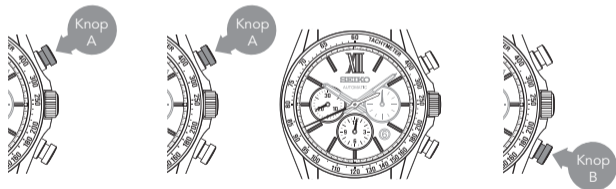
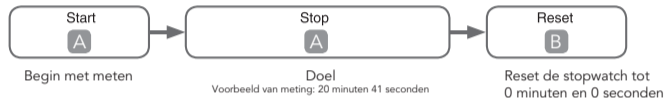
1. Stopwatch secondewijzer
2. Stopwatch minutenwijzer (Meet tot 30 minuten)
3. Stopwatch uurwijzer (Meet tot 12 uur) (alleen 8R48)
4. Knop A (Start/Stop)
5. Knop B (Reset de stopwatch)
6. Tachymeter >> p. 21

\* De plaats van het tachymeter-display kan verschillen, afhankelijk van de uitvoering van het model.

# Gebruik van de stopwatch

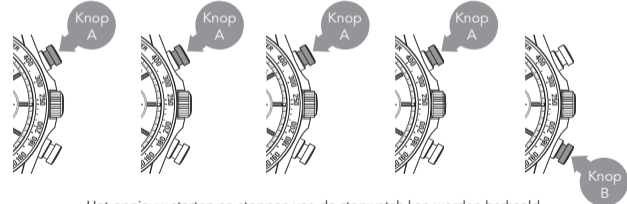
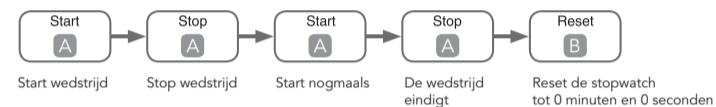
## Standaard meting

Bijv. 5,000 meter rennen



## Geaccumuleerde meting van de verstreken tijd

Bijv. Het meten van de tijd voor een voetbalwedstrijd



Het opnieuw starten en stoppen van de stopwatch kan worden herhaald.

## Hoe leest u de minutenwijzer van de stopwatch af

Een horloge met kaliber 8R48 is voorzien van een stopwatchfunctie welke meet tot maximaal 12 uur. De stopwatch-minutenwijzer maakt elke 30 minuten een volledige rotatie. De afleestijd wordt bepaald door de correlatie tussen de posities van de stopwatch-minutenwijzer en de stopwatch-uurwijzer. Om de minuten correct af te lezen, zie de onderstaande instructies.



8R46

(Tussen 0 en 29 minuten)



8R48

(Tussen 30 en 59 minuten)



8R48

(Tussen 30 en 59 minuten)

- Voor 8R46  
Lees de tijd af die de minutenwijzer van de stopwatch aanwijst; in het bovenstaande geval moet de gemeten tijd worden afgelezen als "20 minuten en 10 seconden".

- Voor 8R48  
Wanneer de stopwatch uurwijzer wijst naar een positie voor het eerste halfuur index lees dan het aantal minuten welke de stopwatch minutenwijzer aangeeft. In de afbeelding hierboven moet de gemeten tijd gelezen worden als "6 uur, 20 minuten en 10 seconden".

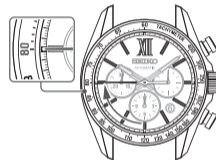
Wanneer de stopwatch uurwijzer wijst naar een positie na het tweede halfuur index, dan moeten er 30 minuten worden opgeteld bij het aantal minuten welke de stopwatch minutenwijzer aangeeft. In de afbeelding hierboven moet de gemeten tijd gelezen worden als "6 uur, 50 minuten en 10 seconden".

## Hoe gebruikt u de tachymeter

De cijfers op de tachymeter schaal kunnen worden afgelezen om te bepalen hoeveel seconden het duurt om 1 km te rennen of om de tijd te meten die nodig is om 1 taak te voltooien.

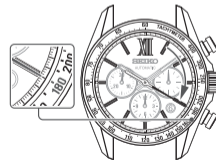
### Hoe kilometers/uur te meten

1. Meet de tijd (binnen 1 minuut) die nodig is om 1 km te rennen.
  2. Lees de tachymeter schaal af waar de centrale secondewijzer van de stopwatch naar wijst.
- Bijv. Als het 45 seconden duurt om 1 km te lopen...80 km/u



### Hoe het uurtarief van de handeling te meten

1. Meet de tijd (binnen 1 minuut) die nodig is om 1 taak te voltooien.
  2. Lees de tachymeter schaal af waar de centrale secondewijzer van de stopwatch naar wijst.
- Bijv. Als het 20 seconden duurt om 1 product te voltooien... 180 producten/uur.



## Behoud van de kwaliteit van uw horloge

### Dagelijks onderhoud is noodzakelijk.

- Was het horloge niet wanneer de kroon is uitgetrokken.
- Veeg vocht, transpiratie of vuil weg met een zachte doek.
- Wanneer het horloge in zeewater is geweest, zorg er dan voor dat het horloge gewassen wordt met schoon water en droog het zorgvuldig af.
- Was het horloge niet met stromend water wat direct vanuit de kraan over het horloge loopt. Doe eerst wat water in een kom en dompel het horloge hierin onder om het te wassen.

\* Was uw horloge niet wanneer uw horloge niet waterdicht is 'Non water resistant' of waterdicht voor dagelijks gebruik 'water resistant for everyday life'.

» *Uitvoering en type* > p. 23

» *Waterdichtheid* > p. 25

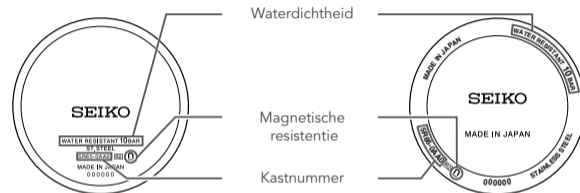
### Draai de kroon van tijd tot tijd

- Om roest te voorkomen, wordt aangeraden de kroon af en toe te draaien.
- Dezelfde procedure moet uitgevoerd worden voor een schroefkroon.

» *Kroon* > p. 10

## Uitvoering en type

De achterzijde van de kast laat het kaliber-kastnummer, magnetische resistentie en waterdichtheid van het horloge zien.



- Waterdichtheid » p. 25
- Kastnummer (Het nummer om het type van uw horloge vast te stellen.)
- Magnetische resistentie » p. 26 - 27

\* De bovenstaande afbeelding is als voorbeeld gegeven en is daarom misschien niet precies hetzelfde als uw horloge.

## LumiBrite

LumiBrite™ is een oplichtende verf die volledig ongevaarlijk is voor mens en omgeving. De stof bevat geen schadelijke of radioactieve bestanddelen. LumiBrite™ absorbeert de energie van zon- of kunstlicht binnen korte tijd en geeft in het donker licht af. Wanneer LumiBrite™ bijvoorbeeld gedurende tien minuten wordt blootgesteld aan een lichtbron van meer dan 500 lux geeft het gedurende 3 tot 5 uur licht af. Houdt u er echter rekening mee dat, wanneer LumiBrite™ opgeslagen licht afgeeft, het afgegeven lichtniveau op den duur afneemt. De duur van het afgeven van licht kan per keer verschillen, al naar gelang de lichtomstandigheden tijdens blootstelling aan licht en de afstand tussen horloge en lichtbron.

Weer conditie		Luminantiegegevens
Zonlicht	Mooi weer	100.000 lux
	Bewolkt weer	10.000 lux
Binnenshuis (overdag bij raam)	Mooi weer	3.000 lux
	Bewolkt weer	1.000 tot 3.000 lux
	Neerslag	minder dan 1.000 lux
Verlichtingsapparatuur (40-watt fluorescerend licht/daglicht)	Afstand t.o.v. horloge: 1 m	1.000 lux
	Afstand t.o.v. horloge: 3 m	500 lux (gemiddelde verlichting van ruimtes)
	Afstand t.o.v. horloge: 4 m	250 lux

## Waterdichtheid

Raadpleeg de onderstaande tabel voor de beschrijving van de waterdichtheid van uw horloge voordat u deze gebruikt.

De waterdichtheid kunt u aflezen van het achterdekseel » p. 23

Indicatie op het achterdekseel	Mate van waterdichtheid	Gebruiksconditie	
Geen indicatie	Niet waterdicht	Vermijd druppels water of transpiratie	
Water resistent	Waterbestendig voor het dagelijks leven	Het horloge is bestand tegen toevallig contact met water in het dagelijks leven, zoals bijvoorbeeld waterspatten of regen.	Waarschuwing: Het horloge kan echter niet worden gedragen tijdens het zwemmen of duiken.
Water resistent 5 bar	Waterbestendig voor dagelijks gebruik 50m WR	Het horloge is geschikt voor sporten zoals zwemmen.	
Water resistent 10 bar (20) bar	Waterbestendig voor dagelijks gebruik 100m WR (200m WR).	Het horloge is geschikt om te duiken zonder gebruik te maken van een luchtcilinder.	

# Magnetische resistentie

Uw horloge ondervindt invloed van sterke magnetische velden, het horloge kan tijdelijk voor- of achterlopen of stoppen met werken.

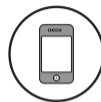
Gevaar	
Indicatie op het achterdekseel	Gebruiksomstandigheden
Geen indicatie	Houd het horloge op meer dan 5 cm afstand van magnetische producten (JIS niveau 1 standaard)
	Houd het horloge op meer dan 1 cm afstand van magnetische producten (JIS niveau 2 standaard)

Wanneer een horloge wordt blootgesteld aan sterke externe magnetische krachten, kan het tijdelijk voor of achter gaan lopen. Afhankelijk van de kracht van het effect kunnen de horlogeonderdelen magnetisch worden. Neem in dat geval contact op met de verkoper van het horloge, aangezien het horloge gedemagnetiseerd en gerepareerd moet worden. In dit geval worden u kosten in rekening gebracht, zelfs als dit binnen de garantieperiode gebeurt.

## De reden waarom een horloge wordt beïnvloed door magnetisme.

De ingebouwde balansveer kan worden beïnvloed door een sterk extern magnetisch veld.

Voorbeelden van magnetische producten die van invloed kunnen zijn op horloges:



Mobiele telefoon, smartphone, tablet (speaker)

AC adapter

Tas met magnetische gesp



Elektrisch scheerapparaat

Magnetisch kooktoestel

Draagbare radio (luidspreker)

Magnetische ketting

Magnetisch gezondheidskussen

# Band

De band raakt door het directe contact met de huid vervuild met transpiratie of stof. Gebrek aan zorg kan de band verslechteren, huidirritaties veroorzaken of vlekken op de mouw veroorzaken. Het horloge vereist veel aandacht voor een langdurig gebruik.

## Stalen band

- Vocht, transpiratie of vuil kunnen voor roestvorming zorgen, zelfs op een roestvrij stalen band, wanneer het voor lange tijd op de band zit.
- Gebrek aan zorg kan een gele/ goudkleurige gloed op mouwen veroorzaken.
- Veeg vocht, transpiratie of vuil zo snel mogelijk weg met een zachte doek.
- Om het vuil rondom de schakels van de band te verwijderen, veeg het eraf in water en borstel het vervolgens eraf met een schone tandenborstel. (Bescherm de horlogekast tegen waterspatten door het in een plastic zak te wikkelen). Maak het schoon met een zachte doek.
- Sommige titanium banden zijn voorzien van stainless steel pinnen, die een uitstekende sterkte hebben, maar er kan zich roest vormen in de stainless steel onderdelen. Wanneer roest voorkomt, kunnen pinnen gaan uitsteken of uit het horloge vallen, of de sluiting opent niet. Als dit het geval is, kunt u uzelf verwonden, stop daarom met het dragen van het horloge en vraag om een reparatie.

## Lederen band

- Een lederen band is gevoelig voor verkleuring en slijtage door vocht, transpiratie en direct zonlicht.
- Veeg vocht en transpiratie zo snel mogelijk weg met een droge doek.
- Stel het horloge niet gedurende lange tijd bloot aan direct zonlicht.
- Wees vooral voorzichtig met lichtgekleurde banden, omdat vlekken hier nog sneller zichtbaar zijn.
- Draag een horloge met een lederen band niet tijdens het douchen, zwemmen of werken met water, ook niet als het horloge waterdicht is (100m WR/200m WR).

## Stoffen band (nylon/polyester)

- Natuurlijke huidolie en vuil hechten gemakkelijk aan de band doordat deze een gevlochten structuur heeft.
- Pas op voor rafelen, beschadiging, enz., veroorzaakt door dit product aan andere dingen te haken.
- Houd er rekening mee dat de band door wrijving kan verkleuren als hij nat is van transpiratie of regen en dat de kleur kan afgeven op andere kleding.
- Pas op voor statische elektriciteit veroorzaakt door wrijving met kledingmateriaal.
- Als er natuurlijke huidolie of vuil aan de band blijft kleven, veeg deze dan onmiddellijk af met een droge doek.
- Droog de band bij het drogen op een luchtige plaats uit direct zonlicht.
- De textuur van de band kan veranderen als deze lange tijd in water wordt gewassen.
- Houd er rekening mee dat de band in direct zonlicht kan verkleuren.

## Siliconen band

- Door de materiaaleigenschappen kan de band gemakkelijk vervuilen of verkleuren. Veeg vuil weg met een vochtige doek of een reinigingsdoekje.
- In tegenstelling tot banden van andere materialen, kunnen scheuren resulteren in het breken van de band. Let erop dat de band niet door scherpe voorwerpen beschadigd raakt.

### Opmerkingen bij huidirritatie en allergiehuidirritatie

Dit kan veroorzaakt worden door verschillende redenen zoals een allergie voor metaal/leer, of huidirritatie door wrijving, stof of tegen de band zelf.

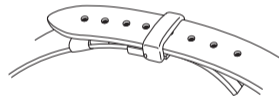
### Opmerkingen over de lengte van de band

Pas de band aan zodat er een kleine ruimte overblijft tussen het horloge en uw pols voor een goede luchtstroom. Wanneer u het horloge draagt, laat dan voldoende ruimte over zodat u een vinger tussen uw pols en het horloge kunt steken.

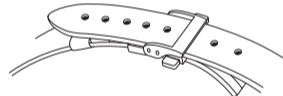
## Gebruik van de vouwsluiting lederen band (speciale sluiting)

Er zijn 3 soorten speciale sluitingen, zoals hieronder beschreven;  
Als de sluiting van uw horloge hieronder is weergegeven, kunt u de aanwijzingen op de aangegeven pagina raadplegen.

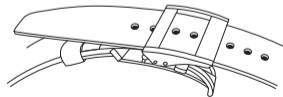
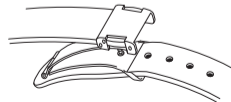
A Type > Blz. 32



C Type > Blz. 34



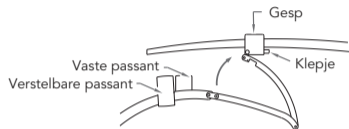
B Type > Blz. 33





## A Type

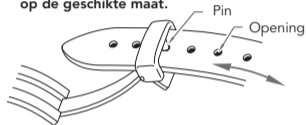
1. Til de sluiting op om de gesp los te maken.



2. Open het klepje.



3. Verwijder de pin uit de opening. Schuif de band links en rechts en plaats de pin weer in de opening op de geschikte maat.



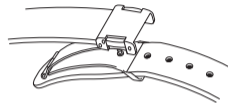
4. Maak het klepje weer vast.

\* Duw het klepje niet te hard in.

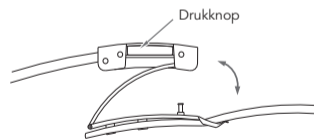


\* Bij het bevestigen van de sluiting steekt u de punt van de band in de verstelbare en vaste passant en sluit u de gesp veilig.

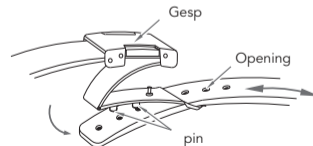
## B Type



1. Terwijl u op de drukknop van beide zijanten van het klepje drukt, tilt u de sluiting op om deze te openen.



2. Verwijder de pin uit de opening. Schuif de band links en rechts en plaats de pin weer in de opening op de geschikte lengte. Duw de gesp weer dicht en maak de sluiting vast



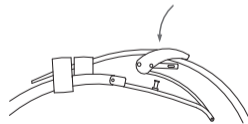
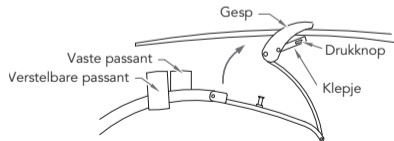
## C Type



\* Hoe draag je het horloge (openen en sluiten van de sluiting)

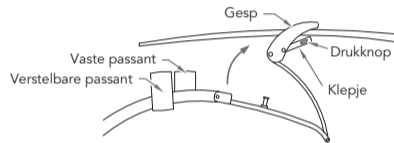
**1. Druk op de knop aan beide zijanten van het klepje; trek de gesp omhoog.**  
De band zal automatisch uit de passant komen

**2. Plaats de punt van de band in de verstelbare en vaste passant en maak de sluiting vast door op het frame van de gesp te drukken.**

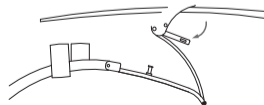


\* De lengte van de band aanpassen

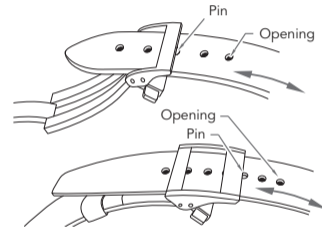
**1. Druk op de knop aan beide zijanten van het klepje; trek de gesp omhoog.**  
De band zal automatisch uit de passant komen.



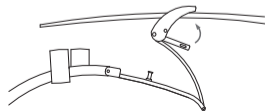
**2. Druk nogmaals op de drukknoppen om het klepje te ontgrendelen.**



**3. Verwijder de pin uit de opening van de band. Schuif de band om de lengte aan te passen en zoek de geschikte opening. Plaats de pin in de geschikte opening.**



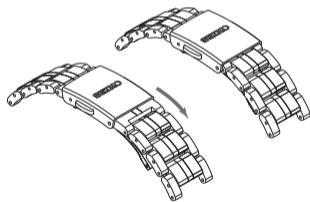
**4. Maak het klepje weer vast.**



## Gebruik eenvoudig verstelbare vouwsluiting

Sommige banden zijn voorzien van een eenvoudig verstelbare vouwsluiting met fijnafstelling van de bandlengte. Als de sluiting van uw horloge er als volgt uitziet, verwijzen wij u naar de onderstaande instructies.

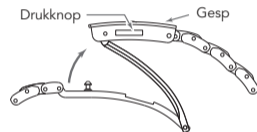
\* De band kan tot ongeveer 5 mm worden verlengd. Dit is handig als de band te strak aanvoelt of om een of andere reden ongemakkelijk zit.



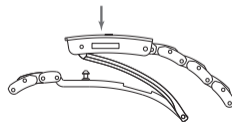
\* Hoe draag je het horloge (openen en sluiten van de sluiting)

**1. Druk licht op de drukknoppen om de sluiting te openen.**

\* Wanneer u de drukknoppen te stevig (diep) indrukt, brengt dit de verstelbare sluiting in beweging die de band verlengt.

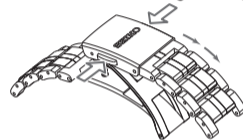


**2. Maak de sluiting vast door op het frame van de gesp te drukken.**



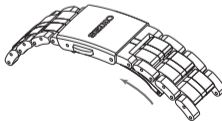
\* De lengte van de band aanpassen

**1. U kunt de band met maximaal 5 mm verlengen (2 fases) door stevig beide drukknoppen in te drukken om de verstelbare sluiting in beweging te brengen.**



**2. Maak de sluiting vast door op het frame van de gesp te drukken.**

\* Zelfs als de sluiting gesloten is, kunt u de lengte van de verstelbare sluiting van de band nog steeds inschuiven.



\* Sommige details kunnen verschillen, afhankelijk van het model. De bovenstaande afbeeldingen worden als voorbeelden gegeven.

## After Sales Service

### Opmerkingen over garantie en reparatie

- Neem contact op met de dealer waar u het horloge heeft gekocht of met een SEIKO SERVICE CENTER voor reparatie of revisie.
- Overhandig, binnen de garantieperiode, het garantiecertificaat bij reparaties.
- Garantiedekking is aangegeven in het garantiecertificaat. Lees en bewaar het zorgvuldig.
- Voor reparaties buiten de garantietermijn geldt: als de functies van het horloge hersteld kunnen worden door een reparatie, zullen we de reparatie op aanvraag en tegen betaling uitvoeren.

### Vervanging met functionele onderdelen

- Houd er rekening mee dat als originele onderdelen niet beschikbaar zijn, deze kunnen worden vervangen door alternatieve onderdelen waarvan het uiterlijk kan afwijken van de originelen.

### Controle en aanpassing door demontage en reiniging (revisie)

- Periodieke controle en revisie worden eens per 2 tot 3 jaar aanbevolen om een optimale prestatie van het horloge te behouden voor een lange tijd.
- Het raderwerk van het uurwerk van dit horloge ontvangt voortdurend kracht. Om te zorgen dat dit mechanisme constant blijft werken, wordt aangeraden om op regelmatige basis de onderdelen te reinigen, olie te verversen, af te regelen, functies te controleren en pakkingen te vervangen. De eerste revisie na de aanschaf van uw horloge is met name belangrijk voor het behoud van uw horloge. Tijdens gebruik, kan de conditie van de olie verslechteren en slijtage van de onderdelen kan optreden als gevolg van verontreiniging van olie, wat uiteindelijk ertoe kan leiden dat het horloge zelfs stopt. Onderdelen zoals de pakkingen kunnen verslechteren, de waterdichtheid kan worden aangetast als gevolg van transpiratie en vocht. Inspectie en revisie moeten door de verkoper worden uitgevoerd waar het horloge gekocht is en die gebruikmaakt van 'SEIKO GENUINE PARTS'. Vraag of de pakkingen en de push pins ook worden vervangen.
- Wanneer uw horloge wordt geïnspecteerd en afgesteld middels demontage en reiniging (revisie), kan het uurwerk van uw horloge worden vervangen.

## Nauwkeurigheid van mechanische horloges

- De nauwkeurigheid van mechanische horloges wordt aangegeven door de afwijking per dag.
- De nauwkeurigheid van mechanische horloges kan door afwijkingen als gevolg van gebruiksomstandigheden (bijv. het tijdsbestek dat het horloge om de pols wordt gedragen, armbewegingen, of de veer volledig wordt opgewonden of niet, etc.) buiten het gespecificeerde nauwkeurigheidsgebied vallen.
- Het voor- of achterlopen van mechanische horloges wordt niet aangegeven aan de hand van de afwijking per dag, maar door de afwijking per dag voor ongeveer een week.
- De belangrijkste onderdelen van mechanische horloges zijn van metaal en kunnen afhankelijk van de omgevingstemperatuur uitzetten of samentrekken. Deze werking heeft invloed op de nauwkeurigheid van mechanische horloges. Mechanische horloges zijn geneigd achter te lopen bij een hoge omgevingstemperatuur en vóór te lopen bij een lage omgevingstemperatuur.
- Om de nauwkeurigheid op peil te houden is het van belang de balans die de snelheid van het mechanisme reguleert regelmatig van energie te voorzien. De aandrijvingskracht van de veer waarop mechanische horloges lopen, varieert naarmate de veer meer of minder is opgewonden. De aandrijvingskracht wordt minder naarmate de veer verder ontspant. De nauwkeurigheid blijft betrekkelijk stabiel wanneer u het horloge regelmatig om uw pols draagt (zelfopwindend model) of de veer elke dag op een vast tijdstip volledig opwindt (mechanisch-opwindend model).
- Wanneer het horloge wordt blootgesteld aan sterke magnetische krachten, kan het voor korte tijd vóór- of achter gaan lopen. Onderdelen van het horloge kunnen magnetisch worden. In dat geval moet het horloge worden gerepareerd en gedemagnetiseerd. Neem hiervoor contact op met de verkoper van uw horloge.

# Specificaties

1. Functies 8R46	5 wijzers (tijdweergave(uur-/ minuten- en kleine secondewijzer), stopwatch functie (stopwatch seconde- en stopwatch minutenwijzer), datumweergave
Functies 8R48	6 wijzers (tijdweergave(uur-/ minuten- en kleine secondewijzer), stopwatch functie (stopwatch seconde- /en stopwatch minuten- en stopwatch uurwijzer), datumweergave
2. Trillingen per uur (tikgetal)	28,800 trillingen/uur (8 trillingen/sec)
3. Afwijking (per dag)	tussen +25 en -15 seconden per dag (Alleen wanneer het horloge om de pols wordt gedragen Bij een normale temperatuur tussen de 5 °C 35 °C.
4. Aandrijfsysteem	Automatisch opwindtype met handmatig opwindmechanisme
5. Gangreserve	Ongeveer 45 uur
6. Jewels	34 jewels

- De bovenvermelde nauwkeurigheid is in de fabriek vastgesteld.
- Vanwege de eigenschappen van mechanische horloges kan het voorkomen dat een bepaalde afwijking van een dag niet binnen de bovenvermelde nauwkeurigheid valt, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden zoals de tijdsduur dat het horloge om de pols wordt gedragen, temperatuur, armbewegingen, en het feit of de veer volledig is opgewonden, etc.
- De specificaties kunnen door productverbeteringen aan wijzigingen onderhevig zijn zonder voorafgaand bericht.